



CHAPITRE 136

CHAPTER 136

Loi concernant la succession Joseph de Grandpré

An Act respecting the estate of Joseph de Grandpré

[Sanctionnée le 19 décembre 1951]

[Assented to, the 19th of December, 1951]

Préam-
bule.

ATTENDU que dame Eugénie de Grandpré, demeurant en la cité de Montréal, veuve non remariée de feu Arthur de Grandpré et sœur de Joseph de Grandpré, et Charles-Auguste de Grandpré, contre-maître, de la paroisse de Berthier, comté de Berthier, ont par leur pétition, représenté:

Qu'aux termes de son testament reçu devant Me J. A. Boivin, notaire, le 14 juillet 1944, Joseph de Grandpré, décédé le 19 septembre 1944, a nommé sa sœur Delle Marie de Grandpré, pour son exécutrice-testamentaire, suivant clause 10 du testament;

Que les pouvoirs de l'exécutrice-testamentaire sont très étendus, entre autres: pouvoir de vendre de gré-à-gré les immeubles du testateur, droit de se nommer un remplaçant avec mêmes pouvoirs "voulant qu'il y ait toujours un exécuteur-testamentaire, tant que madite succession ne sera pas totalement réglée";

Que ladite Marie de Grandpré, décédée le 10 septembre 1950, par son testament en date du 31 août 1950, reçu devant Me J. A. Boivin, notaire, a nommé pour la remplacer comme exécutrice-testamentaire, les pétitionnaires ci-dessus nommés;

WHEREAS Dame Eugénie de Grandpré, residing in the city of Montreal, widow not remarried of the late Arthur de Grandpré and sister of Joseph de Grandpré, and Charles Auguste de Grandpré, foreman, of the parish of Berthier, county of Berthier, have, by their petition, represented:

That by the terms of his will, made before J. A. Boivin, notary, on the 14th of July 1944, Joseph de Grandpré, who died on the 19th of September 1944, appointed his sister Miss Marie de Grandpré, as his testamentary executrix, by clause 10 of the will;

That the powers of the testamentary executrix are very extensive, among others: the power to sell by mutual agreement the immovables of the testator, the right to appoint an executor to replace her with the same powers "desiring that there be always a testamentary-executor, as long as my said estate has not been entirely settled";

That the said Marie de Grandpré, who died on the 10th of September 1950, by her will dated the 31st of August 1950, made before J. A. Boivin, notary, appointed the above named petitioners to replace her as testamentary executors;

Que le testament de Joseph de Grandpré comporte aux sous-paragraphes *k* et *l* de la clause 3, deux legs particuliers dont l'un à Cuthbert de Grandpré consistant en la moitié sud de la ferme du testateur ou moitié du numéro 575 du cadastre de St-Cuthbert et l'autre à Hervé de Grandpré consistant en l'autre moitié de ladite ferme ou l'autre partie dudit numéro 575;

Que ces deux legs ci-dessus sont faits à la charge par les deux légataires de ne pouvoir vendre ces immeubles sauf d'en disposer en faveur de leurs enfants soit à l'un ou à plusieurs d'entre eux, ces derniers ne pouvant à leur tour qu'en disposer en faveur de l'un ou de plusieurs de leurs enfants;

Que Cuthbert de Grandpré est décédé à St-Cuthbert le quatre décembre 1946, avant d'avoir disposé de son legs et laissant pour recueillir ses droits dans ladite terre ses sept enfants encore tous vivants et majeurs, savoir: Charles-Auguste, ci-dessus nommé, Donatien, Jeanne d'Arc, Marie-Reine, Anna-Maria, Jean-Philippe et Thérèse de Grandpré;

Qu'il existe dans le testament de Joseph de Grandpré certaines clauses apparaissant contradictoires et rendant son interprétation très difficile, entre autres:

a) Création d'une substitution, et mention à la clause 7°: "je ne veux pas que des curateurs soient nommés, soit pour représenter les appelés aux substitutions, soit pour autres fins";

b) Droit pour l'exécutrice-testamentaire de vendre tous les immeubles, et clause de substitution concernant le numéro 575, lequel est au moment du testament et au moment du décès du testateur, l'un de ses deux seuls immeubles;

c) Maintien des pouvoirs de l'exécutrice-testamentaire tant que la succession ne serait pas entièrement réglée et dans la même clause: "un délai de deux

That the will of Joseph de Grandpré in sub-paragraphs *k* and *l* of clause 3, makes two particular legacies, one to Cuthbert de Grandpré consisting of the south half of the farm of the testator or half of number 575 of the cadastre of St. Cuthbert, and the other to Hervé de Grandpré consisting of the other half of the said farm or the other part of the said number 575;

That the two legacies above mentioned are given on the condition that the two legatees cannot sell the immoveables except by disposing of them in favour of their children, that is to one or more of them, the latter in their turn being unable to dispose of them except in favour of one or more of their children;

That Cuthbert de Grandpré died at St. Cuthbert the 4th of December 1946, before having disposed of his legacy and leaving his rights in the said land to his seven children all living and of full age, namely: Charles Auguste above named, Donatien, Jeanne d'Arc, Marie Reine, Anna Maria, Jean Philippe and Thérèse de Grandpré;

That there are in the will of Joseph de Grandpré certain clauses which appear contradictory and which make its interpretation very difficult, among others:

a. The creation of a substitution, and mention in clause 7: "I do not wish to have curators appointed, either to represent the substitutes to the substitutions or for other purposes";

b. The right of the testamentary executor to sell all the immoveables, and the substitution provision respecting number 575, which at the time of the will and of the testator's death was one of his two only immoveables;

c. The continuance of the powers of the testamentary executrix as long as the estate is not entirely settled and in the same clause: "a delay of two years

années est accordé à mon exécutrice-testamentaire pour effectuer le paiement des legs particuliers”;

Que l'exécution du testament ne pouvait se faire dans les deux ans, vu que ladite Marie de Grandpré avait l'usufruit de tous les biens légués et que cette dernière n'est décédée que six ans après son frère, le testateur;

Que de l'ensemble du testament il apparaît que le testateur a désiré transmettre sa ferme à ses neveux ou à l'un d'eux, cependant ayant pleine confiance en son exécutrice-testamentaire il lui a donné des pouvoirs discrétionnaires, très étendus et presque absolus sur tous ses biens, et qu'en conséquence la défense de vendre la ferme, dans l'intention du testateur, ne s'appliquait pas à son exécutrice-testamentaire mais se limitait aux légataires ci-dessus;

Que les enfants dudit Cuthbert de Grandpré ne veulent pas s'intéresser à la terre léguée à leur père, à la seule exception de Donatien de Grandpré à qui ils ont unanimement promis de vendre leurs droits sujet à approbation par la Législature et par les pétitionnaires ci-dessus nommés, ainsi qu'il appert à acte reçu devant Me J. D. Giroux, le 8 septembre 1951;

Que ledit Hervé de Grandpré ne peut, s'étant fixé définitivement à Montréal avec ses enfants, cultiver la terre à lui léguée ou moitié du numéro 575, l'ayant abandonnée audit Donatien de Grandpré à qui il a aussi promis de vendre ses droits sujet à la même approbation, ainsi qu'il appert à acte reçu devant Me J. D. Giroux, le 5 septembre 1951;

Que tous les intéressés dans ledit numéro 575, savoir: ledit Hervé de Grandpré pour une partie et les enfants dudit Cuthbert de Grandpré pour l'autre partie, reconnaissant qu'il ne s'agit en tout que d'une seule exploitation agricole, recommandent unanimement par l'entremise des pétitionnaires l'adoption d'une loi autorisant ces derniers comme

is granted to my testamentary executrix to pay the particular legacies”;

That the will could not be executed within the two years, seeing that said Marie de Grandpré had the usufruct of all the property bequeathed and that the latter died only six years after her brother, the testator;

That from the whole of the will it appears that the testator wished to transmit his farm to his nephews or to one of them, but having full confidence in his testamentary executrix he gave her discretionary powers, very extensive and almost absolute over all his property, and then consequently the prohibition to sell the farm, in the intention of the testator, did not apply to his testamentary executrix but was limited to the above mentioned legatees;

That the children of the said Cuthbert de Grandpré do not wish to have any interest in the farm bequeathed to their father, with the sole exception of Donatien de Grandpré to whom they have all promised to sell their rights subject to approval by the Legislature and by the petitioners above named, as appears by a deed made before J. D. Giroux, notary, the 8th of September 1951;

That the said Hervé de Grandpré, having definitely settled in Montreal with his children, cannot cultivate the land bequeathed to him or half of number 575, having abandoned it to the said Donatien de Grandpré to whom he has also promised to sell his rights subject to the same approval, as appears by a deed made before J. D. Giroux, notary, the 5th of September 1951;

That all the parties interested in the said number 575, namely: the said Hervé de Grandpré as to one portion and the children of the said Cuthbert de Grandpré as to the other, recognizing that in all there is only a single farm, unanimously recommend through the petitioners the passing of an act authorizing the latter as testamentary executors to

exécuteurs-testamentaires de vendre le numéro 575 du cadastre de St-Cuthbert audit Donatien de Grandpré pour la somme totale de huit mille dollars, représentant environ sa valeur;

Qu'il ne peut être procédé par vente judiciaire vu la défense de nommer un curateur et vu l'intention claire du testateur de faire attribuer sa ferme à un neveu ou petit-neveu;

Que le produit de la vente du numéro 575 sera remis par les exécuteurs-testamentaires aux curateurs des substitutions, nommés en la manière ordinaire, afin que ceux-ci disposent du produit de la vente conformément au testament et dans l'intérêt des grevés et des appelés;

Que l'approbation par la Législature de cette transaction est dans l'intérêt de tous les grevés et intéressés et se trouve à être le seul moyen de mettre en exécution les volontés du testateur Joseph de Grandpré.

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Vente,
etc., au-
torisée.

1. Les exécuteurs-testamentaires de Joseph de Grandpré, dame Eugénie de Grandpré et Charles-Auguste de Grandpré, ou l'un d'eux en cas d'incapacité d'agir de l'autre, sont autorisés à vendre et céder en toute propriété et possession audit Donatien de Grandpré, pour le prix de huit mille dollars ledit numéro 575 du cadastre de la paroisse de St-Cuthbert, avec l'intervention des grevés ci-dessus, savoir: Hervé de Grandpré et les frères et sœurs de l'acquéreur, savoir: Charles-Auguste de Grandpré, Jeanne d'Arc, Marie-Reine, Anna-Maria, Jean-Philippe et Thérèse de Grandpré; avec droit pour les exécuteurs-testamentaires ou l'un d'eux en cas d'incapacité d'agir de l'autre, de recevoir le prix de vente et en donner quittance; pour enfin faire

sell number 575 of the cadastre of St. Cuthbert to the said Donatien de Grandpré for the total sum of eight thousand dollars; representing about its value;

That a judicial sale cannot be effected in view of the prohibition to appoint a curator and the testor's obvious intention that his farm should pass to a nephew or grand-nephew;

That the proceeds of the sale of number 575 will be remitted by the testamentary executors to the curators to the substitutions, appointed in the ordinary manner, in order that latter may dispose with the proceeds of the sale in accordance with the will and in the interests of the institutes and substitutes;

That the approval by the Legislature of this transaction is in the interest of all the institutes and interested parties and is the only means of giving effect to the wishes of the testator Joseph de Grandpré;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The testamentary executors of Joseph de Grandpré, Dame Eugénie de Grandpré and Charles Auguste de Grandpré, or one of them in case the other should be unable to act, are authorized to sell and convey in full ownership and possession to the said Donatien de Grandpré, for the price of eight thousand dollars, the said number 575 of the cadastre of the parish of St. Cuthbert, with the intervention of the institutes above mentioned, namely: Hervé de Grandpré and the brothers and sisters of the purchaser, namely: Charles Auguste de Grandpré, Jeanne d'Arc, Marie Reine, Anna Maria, Jean Philippe and Thérèse de Grandpré; with the right for the testamentary executors or one of them in case of the inability of the

Sale,
etc., au-
thorized.

le partage du prix de vente conformément au testament et à la loi.

other to act, to receive the price of the sale and give a receipt for the same; and then to divide the sale price in accordance with the will and the law.

Frais, etc. **2.** Les frais et déboursés occasionnés par l'adoption de la présente loi seront payés au complet par ledit Donatien de Grandpré.

2. The costs and disbursements incurred for the passing of this act shall be paid in their entirety by the said Donatien de Grandpré. Costs, etc.

Entrée en vigueur. **3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.